



RUCK Ayak bakım cihazı PODOLOG ECO | PODOLOG ONE

Kullanım Kılavuzu

PODOLOG ECO



PODOLOG ONE



TR

8013309 | Kullanım Kılavuzu PODOLOG ECO-ONE | REV07 |
Revizyon durumu 06.12.2023


**CE UK
CA**

RUCK Ayak bakım cihazı PODOLOG ECO | PODOLOG ONE

- » Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- » Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoa puhelimitse.
- » Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- » Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- » Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- » So lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- » This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- » Questo manuale è disponibile anche in altre lingua. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- » 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- » Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- » Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- » Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- » Της οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- » U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- » Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- » Bu kullanım kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- » Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalba paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- » A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- » ופלטב ותוא שקבל או אבה קנילב תופסו חלפהה תוארוה תא דיחול לכות.
- » 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- » Hægt er að sækja þessar notkunarleiðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símleidis
- » Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- » この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- » Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- » Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- » Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчеказаним посиланням на сайт або запросити по телефону



1. hellmut-ruck.de
2. Arama terimi: "1101101"
3. Downloads



Downloads

> Kullanım Kılavuzu



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE – 75305 Neuenbürg | Almanya
hellmut-ruck.de



HELLMUT RUCK LTD | Raceside Barn | Kirksanton Millom, GB-LA18 4NW



RUCK Swiss GmbH | Birseckstrasse 38 | CH-4144 Arlesheim, Basel

Telif Hakkı

© 2023 HELLMUT RUCK GmbH. Tüm hakları saklıdır. Bu belge, Hellmut Ruck GmbH şirketinin öncesinde yazılı onayı olmadan kopyalanamaz, üzerinde değişiklik yapılamaz, çoğaltılamaz veya tercüme edilemez.

Sayın müşterimiz,

Bir PODOLOG ECO veya PODOLOG ONE seçerek size gerek iş yerinde gerekse yolda günlük işlerinizde her zaman optimal destek verecek kaliteli bir RUCK ürününe sahip olmuş oldunuz.

Adımızın arkasında duruyoruz ve uzun yıllar cihazınızı mutlulukla kullanmanız için iki yıllık garanti veriyoruz.

Cihazı devreye almadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Bu cihazın ayrılmaz bir parçasıdır, kullanım hatalarının önlenmesine yardımcı olur ve cihazın çevresinde saklanmalıdır.

Sorumluluk gerektiren çalışmalarınızda sizlere başarı ve sevinç diliyoruz.

HELLMUT RUCK GmbH Ekibiniz



Bu kullanım kılavuzuyla ilgili açıklamalar

Hellmut Ruck GmbH, bu kullanım kılavuzunun değiştirilmesi veya kılavuza eklemeler yapılmasıyla ilgili tüm hakları kendinden toplar. Hellmut Ruck GmbH, bu talimatların tam ve eksiksiz olmasına büyük özen gösterir. Hata veya yanlışlıklar fark ederseniz, lütfen bizi bilgilendirin. Aksi takdirde bu kullanım kılavuzundaki hatalarla ilgili ve ayrıca kullanım kılavuzunun hazırlanması veya ürün kullanımı sırasında oluşabilecek dolaylı zararlardan dolayı Hellmut Ruck GmbH hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

Bu kullanım kılavuzu, Hellmut Ruck GmbH tarafından açıkça onaylanmadığı sürece başkalarıyla paylaşılabilir ve üzerinde düzenlemeler yapılamaz.

Kullanılan semboller



Bu sembol insan veya ürün için bir tehlike tanımlamaktadır. Bu mutlaka dikkate alınmalıdır.



Bu sembol yararlı uyarıları tanımlar. Burada öncelikli olarak ürün ve ürünün kullanımı ile ilgili ilave bilgiler verilmektedir.



CE Uygunluk İşareti



UKCA Uygunluk İşareti



Koruma sınıfı II'ye dahil cihaz (yalıtım korumalı)



Bertaraf uyarısını dikkate alın.



Üretici



Üretim tarihi

İçindekiler

1 Cihaz tanımı	8
1.1 Cihaz türleri ve cihaz varyasyonları	8
1.1.1 PODOLOG ECO varyasyonları	8
1.1.2 PODOLOG ONE varyasyonları	8
1.2 Cihazın ön tarafı	9
1.3 Cihazın arka tarafı	10
1.4 Ambalaj	11
1.5 Teslimat kapsamı	11
1.6 Geri dönüşüm	11
1.7 Ekrandaki ikaz sembolleri	12
2 Amaca uygun kullanım	13
2.1 Cihazı kullanan kişiye yönelik gereklilikler	13
3 Kişilerin korunması	14
3.1 İşlem uygulayan ve uygulanan kişilerin korunması	14
3.2 İşlem uygulanan kişiler için riskler	14
3.2.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler	15
3.2.2 Alerji riski	15
3.2.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler	15
3.3 İşlem uygulayan kişiler için riskler	16
3.3.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler	16
3.3.2 Alerji riski	16
3.3.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler	16

4 Hizmet alma	17
4.1 Teknik güvenlik	17
5 Kullanım	19
5.1 Çalıştırmak için gerekli hazırlıklar	21
5.1.1 Döner aletin takılması	21
5.1.2 PODOLOG ECO / ONE'i açma	21
5.1.3 El aletinin çalıştırılması	24
5.1.4 El aletinin kapatılması	24
5.1.5 PODOLOG ECO / ONE'i kapatma	25
5.2 Ayarlar	25
5.2.1 El aleti motorunun devir sayısı	25
5.2.2 Dönüş yönü, sağa/sola dönüş	26
5.2.3 Dönüş yönünün değiştirilmesi	26
5.2.4 Emiş gücü seçimi	27
5.2.5 Ayarların kaydedilmesi	28
5.3 Aletin değiştirilmesi	29
5.4 El aletinin ergonomik tutma kulpları	29
5.4.1 Kalem konumu	29
5.4.2 Üstten kavrama konumu	29
5.5 Bilgi menüsü	30
5.5.1 Sonraki filtre değişimin kadar olan işletim saati göstergesi	30
5.5.2 Bir sonraki bakım tarihinin gösterimi	31
5.5.3 Bakım uyarısının etkinleştirilmesi	31

6	Bakım ve temizlik.....	32
6.1	Bakım.....	32
6.2	Filtre değişimi.....	33
6.2.1	Herhangi bir zamanda filtre değişimi	33
6.2.2	İşletim esnasında filtre değişimi	33
6.2.3	Filtre değişiminin gerçekleştirilmesi.....	34
6.2.4	Yeni toz filtre torbasını nereden alabilirsiniz?	35
6.3	Motor ünitesinin temizlenmesi.....	36
6.4	Temizlik ve dezenfeksiyon	38
7	Aksesuarlar ve yedek parçalar	39
7.1	Aletler.....	39
7.2	Toz filtresi torbası	39
8	Teknik Özellikler	40
8.1	Ortam koşulları.....	41
9	Garanti	42
10	Atık sistemine dâhil edilmesi.....	43

1 Cihaz tanımı

1.1 Cihaz türleri ve cihaz varyasyonları

Mevcut kullanım talimatı her iki cihaz türü için geçerlidir: PODOLOG ECO ve PODOLOG ONE. Her iki cihaz türü için gerilim ve şebeke fişi bakımından varyasyonlar vardır.

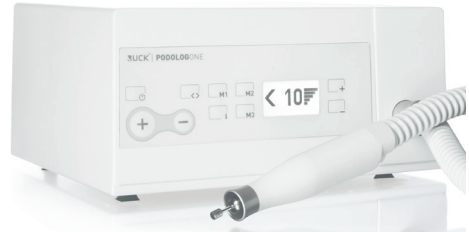
1.1.1 PODOLOG ECO varyasyonları

Ürün no.	Gerilim	Şebeke fişi
1101101	230 Volt	Tip C "Avrupa tipi fiş"
1101101UK	230 Volt	Tip G "UK, IE plug"
1102101	115 Volt	Tip C "Avrupa tipi fiş"



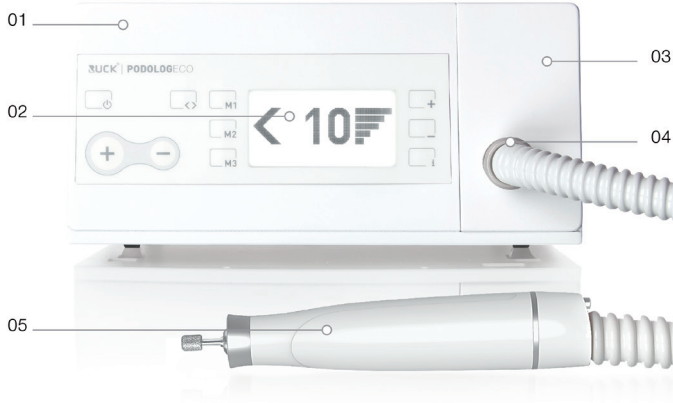
1.1.2 PODOLOG ONE varyasyonları

Ürün no.	Gerilim	Şebeke fişi
1101201	230 Volt	Tip C "Avrupa tipi fiş"
1101201UK	230 Volt	Tip G "UK, IE plug"
1102201	115 Volt	Tip C "Avrupa tipi fiş"

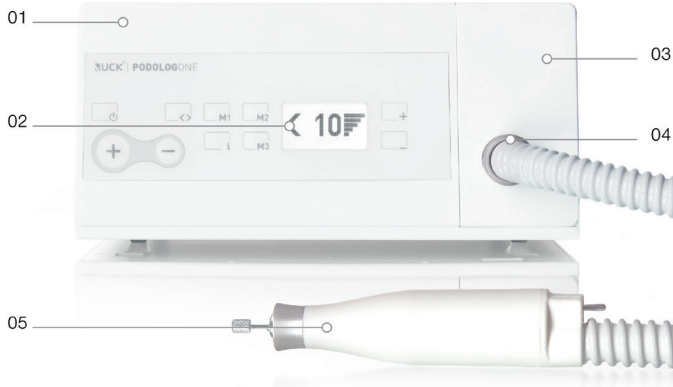


1.2 Cihazın ön tarafı

PODOLOGECO

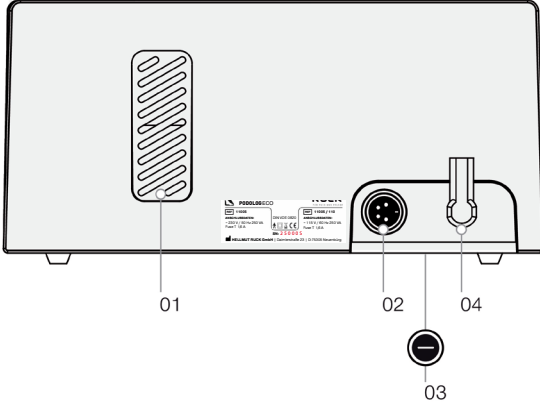


PODOLOGONE



- 01 Kontrol ünitesi
- 02 Ekran
- 03 Toz filtre torbalı çekmece
- 04 Hortum bağlantısı
- 05 El aleti

1.3 Cihazın arka tarafı



- 01 Havalandırma kanalı
- 02 Servis arabirimi
- 03 Alt tabandaki emniyet
- 04 Şebeke kablosu



Elektrik kablosu hasar gördüğünde cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir ve kesinlikle tekrar kullanılmamalıdır.



Hasarlı elektrik kablosu sadece yetkili servis personeli tarafından değiştirilmesi gerekir.

1.4 Ambalaj

Ambalaj taşıma sırasında cihazı hasara karşı korur. Ambalaj malzemeleri çevreyle uyumlu ve atık imhasıyla ilgili şartlara uygun şekilde seçilmiştir ve geri dönüştürülebilir.

Lütfen ambalaj malzemelerini (karton, plastik torba, poliüretan köpük parçaları) cihazın bakım işleri için geri gönderilme ihtimaline karşı saklayın.

1.5 Teslimat kapsamı

Cihazı işleme almadan önce lütfen mevcut kullanım talimatını okuyun. Bu kullanım talimatı cihazın önemli bir parçasıdır ve cihazının yakınında muhafaza edilmelidir. Lütfen teslimatı eksiksizlik bakımından kontrol edin.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 adet kumanda cihazı
- 1 adet hortumlu ve çekmeceli el aleti
- 1 toz filtre torbası
- 1 adet kullanım talimatı
- 1 adet cihaz kimliği
- 1 adet temizleme aleti
- 1 adet el aleti desteği

1.6 Geri dönüşüm

Ürünler elektronik hurda olarak bertaraf edilmelidir, evsel atık olarak değil. Dolu toz torbasını çöple beraber atın.

Bölgesel, kamu atık bertaraf sisteminizin gereklerine göre hareket ediniz.



Lütfen bu konuda ülkeye özgü kuralları dikkate alın.

1.7 Ekrandaki ikaz sembolleri



„EL ALETİ BLOKE!“ - El aleti bloke olduktan yakl. 5 saniye sonra motor devri ve emiş türbini kapatılır. Yakl. 10 saniye sonra ekran görüntüsü kaybolur ve el aletin hızı yeniden ayarlanabilir.



"EMİŞ AŞIRI ISINMIŞ" - Emiş türbininin haznesindeki hava sıcaklığının aşılmasından sonra emiş türbini ve el aleti kapatılır. Yakl. 10...15 °C'lık sıcaklık düşüşünden sonra, bu ekran görüntüsü kaybolur ve el aletin hızı ayarlanabilir.

2 Amaca uygun kullanım

Pedikür aletleri PODOLOG ECO ve PODOLOG ONE kornea, nasır, tırnak gibi kısımları törpülemek için ayak ve ellerde kullanılabilen ponza taşı, törpü gibi dönerek hareket eden aletler kullanılır. Cihaz aşağıdaki faaliyet alanlarında kullanım için tasarlanmıştır: Pedikür, tırnak tasarımı, kozmetik, sağlık.

Diğer kullanım alanları kendi sorumluluğunuzdadır ve potansiyel olarak tehlikelidir. Yanlış kullanım kişisel ve maddi hasara neden olabilir.

Üretici, amaca uygun olmayan kullanım veya hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için sorumlu tutulamaz.

Cihazınızın yanlış kullanımı ya da açılması halinde garanti geçersizdir!



Cihazda ve aksesuarlarında herhangi bir değişiklik veya modifikasyon yapılması ya sakıttır. Tamir durumunda, gerekli güvenlik testleri tekrarlanacaktır.



Pedikür cihazlarının ayak sağlığı / tıbbi amaçlı kullanılmasına müsaade edilmez.

2.1 Cihazı kullanan kişiye yönelik gereklilikler

Ayak bakım cihazı yalnızca söz konusu çalışma şekline aşina olan ve gerekli eğitime sahip olan pedikür uzmanları, kozmetik uzmanları ve tırnak tasarımcıları ve tıbbi olarak işlem uygulamayan meslek grupları tarafından işletime alınmalıdır.

3 Kişilerin korunması

PODOLOG ECO / ONE tekniğine ve kurallara uygun olarak profesyonel bir şekilde kullanıldığında kişiler için tehlike birkaç noktayla sınırlı kalır.

3.1 İşlem uygulayan ve uygulanan kişilerin korunması

Kullanıcı personelin, işlem uygulanan kişilerin ve üçüncü şahısların korunması için aşağıdaki hususlar dikkate alınmalıdır:

- › Yalnızca DIN EN ISO 1797-1'e uygun, Ø 2,35 mm normlu, silindirik, TİP 2 mile sahip yüksek kaliteli dönen aletler kullanılmalıdır. Kullanılan dönen aletler için özellikle maksimum devir sayıları ve hazırlama işlemleri (temizleme, dezenfeksiyon ve sterilizasyon) için üretici bilgileri dikkate alınmalıdır. Ek bilgileri "Dönen enstrümanlar" başlığı altındaki HELLMUT RUCK GmbH firmasının güncel ana kataloğunda da bulabilirsiniz.
- › Kullanıcı personel kullanım esnasında koruyucu gözlük ve ağız-burun maskesi kullanılmalıdır. Uzun saçlar toplanmalı veya bir saç filei takılmalıdır.
- › İşlem esnasında, dönen parçaların yakalayabileceği cisimlerin işlem alanına girmemesine dikkat edilmelidir.
- › Patojenlerin bir sonraki işlem uygulayan kişiye bulaşmasının önlenmesi için her kullanımdan veya müşteri değişiminden sonra aletler dezenfekte edilmeli, temizlenmeli ve gerektiğinde sterilize edilmelidir. Bunun için uygun olan maddeleri kataloğumuzda "Hijyen" başlığı altında bulabilirsiniz.
- › El aletinde veya cihazda muhtemelen bulaşmış olan tüm yüzeyler dezenfekte edilmeli ve temizlenmelidir. Kesinlikle el aletine sıvı girmemelidir, bu durumda cihazın hasar görmesine yol açabilir.

3.2 İşlem uygulanan kişiler için riskler

Patojen içerme potansiyeline sahip tozların emilmesi, bulaşıcı mikroplara (mikroorganizmalar) maruz kalma riskini önemli ölçüde azaltır. Düzenli, özenli anamnezler sayesinde muhtemel enfeksiyon riskleri bilinebilir.

İşlem uygulanan kişilerin soluma kaynaklı riski minimuma indirgenmiştir ve bağışıklık sistemi zayıf kişilere yapılacak işlem zararsız hale getirilebilir. İşlem uygulayan kişi için yine de çalışma esnasında ağız ve burun maskesi ve koruyucu eldiven kullanma zorunluluğu vardır.



Mikroplu alanda çalışıldığı takdirde, bir sonraki çalışma aşamasında mikrop bulunmayan deri ve tırnak bölgelerinde dezenfekte/sterilize aletler ile çalışılmalıdır.

3.2.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler

Uçuşan partiküllerden (tırnak parçaları, törpü yüzeyindeki iri parçalar) kaynaklanan tehlike işlem alanına yeterli mesafe bırakılması nedeniyle düşük olarak öngörülmüştür.

Patojenler içeren törpü tozlarının solunmasını ihtimali PODOLOG ECO / ONE'in verimli emme tekniği ile minimuma indirgenmiştir. Tedavi öncesi ayrıntılı bir şekilde cilde antiseptik uygulanarak enfeksiyon riski daha da azaltılabilir.

3.2.2 Alerji riski

İşlem uygulanan kişi esasen PODOLOG ECO / ONE cihazının yüzeylerine temas etmediğinden, döner aletlerin bileşenlerine karşı alerji riski görülebilir. Ancak çok kısa olan temas süreleri (30 dakikanın altında) nedeniyle bu risk minimum seviyededir.

3.2.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler

Yüksek dönüş hızlarında ve yüksek baskı uygulandığına tedavi bölgesinde istenmeyen ısı oluşabilir. En kötü durumda, etkilenen doku ortaya çıkan ısıdan dolayı zarar görebilir.

İşlem uygulanan kişinin ani hareketleri veya işlem uygulayan kişinin dikkatsizliği istem dışı olarak ciltte penetrasyona neden olabilir. Ancak tekniğine uygun şekilde kullanıldığında ve görsel olarak sürekli kontrol altındayken bu risk düşüktür.



Dikkat! Derinin kesilmesinden mutlak suretle kaçınılmalıdır!

3.3 İşlem uygulayan kişiler için riskler

Patojen içermeye potansiyeline sahip tozların emilmesi, bulaşıcı mikroplara (mikroorganizmalar) maruz kalma riskini önemli ölçüde azaltır.

İşlem uygulayan kişinin soluma kaynaklı riski minimuma indirgenmiştir.



Hijyen nedeniyle yüz/ağız maskesi kullanımı önerilir.

3.3.1 Giderilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler

Partikül sıçramaları (tırnak kıymıkları, törpülenen yüzeyin parçaları) ve tozlar işlem alanına yakınlıktan dolayı risk teşkil eder.

Bu riski en aza indirmek için işlem uygulayan kişi uygulama sırasında koruyucu gözlük, ağız ve burun koruması kullanmalıdır.

3.3.2 Alerji riski

El aletinin malzemesine olabilecek alerjik reaksiyonlar tamamen hariç tutulmasalar da oldukça düşük orandadırlar. Hijyenik sebeplerden ötürü tek kullanımlık eldiven kullanılması tavsiye edilir.

3.3.3 Hareketli parçalardan kaynaklanan tehlikeler

Saç, takı ve giysiler dönen parçalara takılabilir. Yaralanmaları önlemek için, uzun saçlar toplanmalı ya da saç koruması kullanılmalıdır. Takılar da hijyenik nedenlerle takılmamalıdır. Alet tarafından yakalanmayacak iş kıyafetleri seçilmelidir.

4 Hizmet alma

4.1 Teknik güvenlik

- › İlk kullanımdan önce lütfen akım şiddeti ve şebeke voltajının tip etiketindeki bilgilere uygun olup olmadığını kontrol edin.
- › Kontrol ünitesini düz, sağlam bir yüzey üzerine yerleştirin.
- › Cihazı yerleştirirken havalandırma menfezlerinin açık kalmasına dikkat edin.
- › Elektrik kablosunu ezerek, kıvrarak, keskin köşe veya kenarlara sürterek kabloya zarar vermekten kaçının.
- › Sıvıları emdirmeyin.
- › Cihazı içine nüfuz edebilecek her türlü ıslaklık ve neme karşı koruyun. Cihazda nem elektrik çarpması riski teşkil eder!
- › Herhangi bir bakım/temizlik işleminden önce cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- › Cihazı asla su veya benzeri sıvıların içine daldırmayın.
- › Cihazın hasar görmesi veya arızalanması durumunda, derhal güç kablosunu prizden çekin.
- › Tamir işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- › Cihazı açarsanız, garanti hakkı geçersiz olacaktır!
- › Kullanılan aletler güvenli bir çalışmanın garanti edilmesi için DIN EN ISO 1797-1'e uygun olmak zorundadır, ayrıca bkz. bölüm 3.1 İşlem uygulayan ve uygulanan kişilerin korunması, sayfa 14.
- › PODOLOG ECO / ONE diğer cihazların hemen yanında veya onlarla birlikte kullanılmamalıdır. Eğer bu gerekli ise, PODOLOG ECO / ONE'in amacına uygun olarak kullanıldığı kontrol edilmelidir.



Öngörülenin dışındaki aksesuarların kullanılması yüksek elektromanyetik parazit yayımına ve daha az parazit dayanımına yol açabilir.



El aletinin hortumu ve güç kablosu nedeniyle boğulma tehlikesi. Çocukları cihazdan uzak tutun.



Kesici gibi gerekli aksesuarlar (küçük parçalar); , yutma tehlikesi teşkil eder. Çocukları cihazdan uzak tutun.



Cihazı mekanik hasarlara ve ıslanmaya karşı korumak için uygulamalar arasında cihazın taşınmasında cihaz için öngörülen ambalajı kullanın.



Evde kullanımda, örneğin, hayvanlar tarafından zarar verilen güç kablosu gibi tehlikeler meydana gelebilir.



Düzenli olarak güç kablosunu hasarlara karşı kontrol edin ve hasar varsa cihazın güç kablosunu prizden çekin.



Evde kullanımda, cihazın çocuklar tarafından oynanması tehlikesi vardır. Çocukları cihazdan uzak tutun.



Cihazı düzenli kontrollerle haşerelere karşı koruyun ve gerekirse temizleyin.



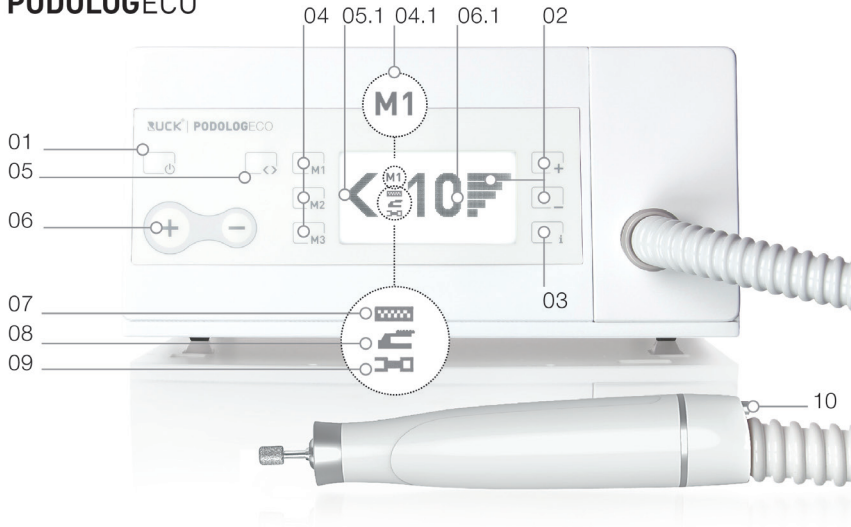
Cihazın çalışması ve taşınması için belirtilen talimatlara uyulmalıdır.



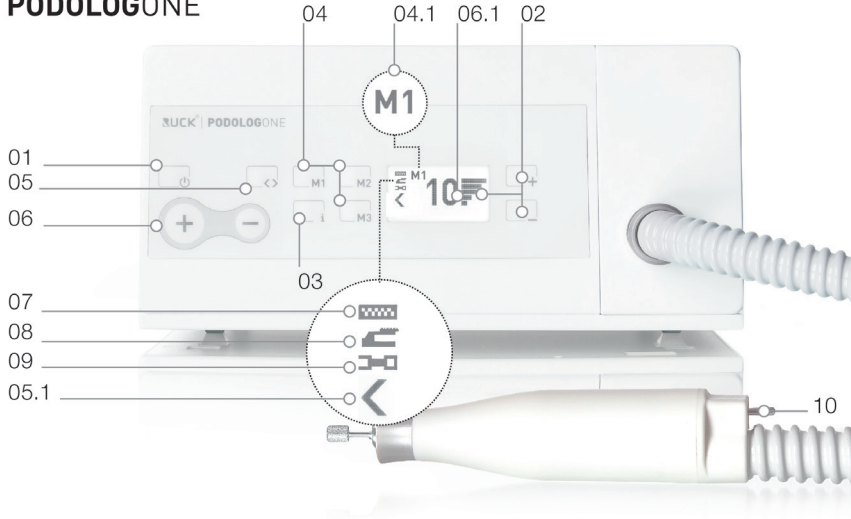
Cihazın elektrik bağlantısını kolayca kesmek için güç kablosunu her zaman kolayca erişilebilir bir prize takın. Elektrik fişi şebekeden ayırma düzeneği görevi görür.

5 Kullanım

PODOLOGECO



PODOLOGONE



01	Bekleme düğmesi	Bekleme modunu etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
02	Emiş gücü ayarı	Emiş gücünü arttırma [+] veya azaltma [-]. Güç ayarı, ekranda gösterilir.
03	Bilgi menüsü [i]	Bu menü size sonraki filtre değişiminin veya bakımın ne zaman yapılacağına dair bilgi edinme imkanı sunmaktadır. Temel ayarları (örn. dili) değiştirmek için tuşa 5 saniyeliğine basılı tutun.
04	Kayıt tuşları üç kombi-nasyon	Ayarlar için devir sayısı/dönüş yönünden oluşan emiş gücü kaydedilebilir. Bellek ekranda gösterilir (04.1).
05	Sağa/ Sola dönüş	Aletin saat yönünde veya aksine dönmesini ayarlar.
06	Devir sayısı ayarlama tuşları	[+] tuşuna basıldığında devir sayısı 1000'lik adımlar halinde artar. [-] tuşuna basıldığında devir sayısı 1000'lik adımlar halinde azalır. Güncel devir sayısı ekranda gösterilir (06.1).
07	Filtre torbası değişimi	Bu sembol, filtre torbasının değiştirilmesi gerektiğini hatırlatmak üzere belirir.
08	Servis arabirimi	Servis arabirimi fişi bağlandığında sembol belirir.
09	Servis göstergesi	Bu sembol, bakımın yapılması gerektiğini hatırlatmak üzere belirir.
10	Açma/Kapama düğmesi	Buradan cihazı işlem için açabilir/kapatabilirsiniz.

5.1 Çalıştırmak için gerekli hazırlıklar

- › Hortum bağlantı parçasından çekerek toz torbası çekmecesini açın.
- › Verilen filtre torbasının takılı olup olmadığını kontrol edin. Bu durum geçerli değilse, muhafazaya filtre torbasını takın, bkz. sayfa 34.
- › İterek çekmeceyi kapatın.
- › Bekleme düğmesinden cihazı açın.



Asla toz filtre torbası olmadan çalışmayın.

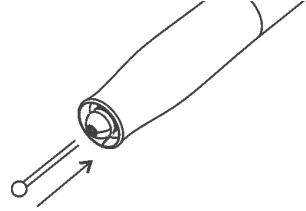


Toz filtre torbası çekmecesini çalışma sırasında her zaman kapalı olmalıdır. PODOLOG ECO / ONE çekmeceyi açtığınızda kapanır.

5.1.1 Döner aletin takılması

El aletin ağzına işiniz için istediğiniz döner aleti (törpü/kesici) takın.

Aletin sadece yerine itilmesi gerekir (hızlı kilitleme tertibatı).



Ucun şaftının tamamen yerleştirilmiş olması gerekir!



Aletin şaftının bükülmüş olmadığından emin olun, aksi takdirde bir dengesizlik oluşabilir, el aleti hasar görebilir ve aletin duruşu olumsuz etkilenebilir.

5.1.2 PODOLOG ECO / ONE'i açma

Bekleme düğmesine dokununuz. PODOLOG ECO / ONE şimdi aktif ve kullanıma hazırdır.



PODOLOG ECO / ONE'ı ilk kez çalıştırdığınızda diliniz ve faaliyet alanınız ayarlanır. Buna ek olarak, bir sonraki zamanlanmış bakımı hatırlatmak için bir bakım hatırlatmasını rahatça etkinleştirebilirsiniz. Ayrıca 5.5 ile karşılaştıran "Bilgi menüsü", bkz. sayfa 30. Başlangıç menüsü aracılığıyla adım adım yönlendirileceksiniz. Sonunda [M1] düğmesine basarak onaylayın.

PODOLOG ECO / ONE'in ilk kullanım ekranı:

VIELEN DANK, DASS SIE SICH
FÜR EINEN PODOLOG



ENTSCHEIDEN HABEN

SPRACHAUSWAHL

[M1] DEUTSCH [M3] SPANISH

[M2] ENGLISH [◀▶] RUSSIAN

01 | 04

MEIN TÄTIGKEITSFELD IST:

[M1] FUSSPFLEGE/PODOLOGIE

[M2] NAILEDISIGN

[←] ZURÜCK 02 | 04

WARTUNGSEINNERUNG

[M1] AKTIVIEREN ?

[M2] DEAKTIVIEREN ?

[←] ZURÜCK 03 | 04

PODOLOG' Ü SEÇTİĞİNİZ İÇİN

TEŞEKKÜR EDERİZ

DİL SEÇİMİ

[M1] Alman [M3] İspanyolca

[M2] İngilizce [◀▶] Rusça

01 | 04

BENİM FAALİYET ALANIM ŞUDUR :

[M1] AYAK BAKIMI/PODOLOJİ

[M2] TIRNAK TASARIMI

[←] GERİ 02 | 04

BAKIM HATIRLATMA

[M1] ETKİNLEŞTİRİLSİN Mİ?

[M2] DEVRE DIŞI BIRAKILSIN Mİ?

[←] GERİ 03 | 04



Kullanım için başlangıç menüsündeki ayarı değiştirmek istiyorsanız [i] tuşunu 5 saniye basılı tutun.

5.1.3 El aletinin çalıştırılması

İstediğiniz takım devir sayısını [+] ve [-].yuvarlak tuşlarına basarak ayarlayın. Gösterilen x 1000 değeri devir sayısını (dev./dk.) verir. El aletini elinize alın ve el aletinin arka ucundaki şaltere basın.



PODOLOGECO



PODOLOGONE



Motor ayarlanan hızda çalışır; artık çalışmaya başlayabilirsiniz.



Ayarlanan devir, aletinizin izin verilen maksimum devrini geçmemelidir.

5.1.4 El aletinin kapatılması

Motor çalışırken el aletinden el aletinin arka ucundaki düğmeye basın. Motor kapanır ve işinizi kesebilirsiniz.

5.1.5 PODOLOG ECO / ONE'i kapatma

Bekleme düğmesine dokununuz. PODOLOG ECO / ONE şimdi kapanır ve bekleme moduna geçer.



Cihazın bağlantısını kolayca kesmek için güç kablosunu her zaman kolayca erişilebilir bir prize takınız. Elektrik fışığı şebekeden ayırma düzeneği görevi görür.

5.2 Ayarlar

5.2.1 El aleti motorunun devir sayısı

Takım için uygun olan devir sayısı [+] ve [-] yuvarlak tuşlarıyla ayarlanır.



[+] tuşuna basıldığında	devir sayısı artar	maks. devir sayısı: 25 000 dev./dk.
[-] tuşuna basıldığında	devir sayısı azalır	min. devir sayısı: 4 000 dev./dk.

Büyük boyutlu törpüler için, optimum devir 8.000-12.000 aralığındadır.

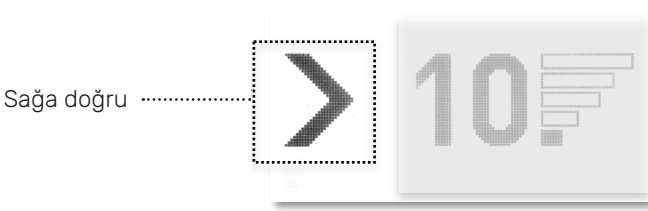


Ayarlanan devir aletinizin izin verilen maksimum devrini geçmemelidir.

HELLMUT RUCK GmbH firmasının ana kataloğunda "Döner Aletler" bölümünde tüm törpü ve kesme aletleri için izin verilen maksimum devir sayılarını bulabilirsiniz.

5.2.2 Dönüş yönü, sağa/sola dönüş

Kullandığınız alete göre ya da sağlak veya solak olmanıza göre aleti sağa veya sola döndürebilirsiniz.



Ok dönme yönünü gösterir.



Ok sağa işaret ediyor - Sağa dönüş



Ok sola işaret ediyor - Sola dönüş

5.2.3 Dönüş yönünün değiştirilmesi

Dönme yönü çalışma sırasında değiştirilebilir.

Ok düğmesine dokunun. Ayarlanan motor devri otomatik olarak sıfır olur ve dönüş yönü değiştirilir. Motor ayarlanan devirde tekrar çalışmaya başlar.



5.2.4 Emiş gücü seçimi

Emiş gücü, herhangi bir duruma adapte edilebilir.

Tekrar tekrar [-] düğmesine basılarak emiş gücü azaltılır. Tekrar tekrar [+] düğmesine basılarak emiş gücü artırılır.

Düğmeye basıp basılı tutarak istenen yönde emiş gücünü ayarlayabilirsiniz.



Emiş için beř güç seviyesi mevcuttur.



5.2.5 Ayarların kaydedilmesi

İşinizi kolaylaştırmak için devir sayısı, dönme yönü, emiş gücü için üç farklı ayar kaydedebilirsiniz. [M1], [M2] ve [M3] tuşları ile kaydedin ve istenilen ayarları çağırın.



İstediğiniz devir sayısını [+] ve [-] yuvarlak tuşlarıyla ayarlayın. Sağa veya sola dönüşü seçin. Emme seviyesini seçin. İlgili [M1], [M2] veya [M3] tuşuna yaklaşık 2 saniye boyunca basın.

Ekranda "GESPEICHERT" (KAYDEDİLDİ) mesajı belirir.



Kısaca [M1], [M2] veya [M3] tuşuna dokunarak bu tuş altında saklanan ayar çağırılır.



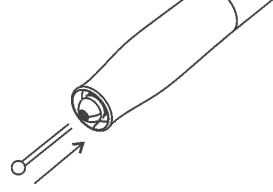
Çalışma esnasında her zaman ayarlar arasında geçiş yapılabilir.



Ayarlanan devir aletinizin izin verilen maksimum devrini geçmemelidir.

5.3 Aletin değiştirilmesi

- › El aleti motorunu kapatın.
- › El aletinden ucu çıkarın.
- › El aletinın ağzına başka bir uç takın.

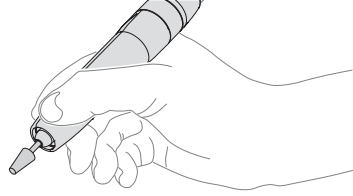


Uç sadece el aletinın motoru kapalı iken değiştirilebilir.
Ucun şaftının tamamen yerleştirilmiş olması gerekir!

5.4 El aletinın ergonomik tutma kulpları

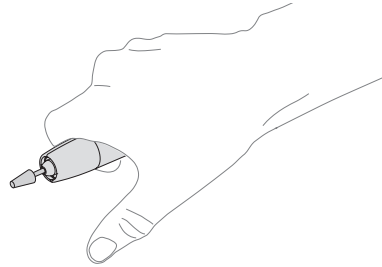
5.4.1 Kalem konumu

Kalem konumunda ince işlemler ergonomik ve hassas bir şekilde yapılabilir.



5.4.2 Üstten kavrama konumu

Düz çalışmalarda üstten kavrama ve parmakla destekleme hedefin ayarlanmasını ve rahat bir şekilde çalışılmasını sağlar.



5.5 Bilgi menüsü

BİLGİ MENÜSÜ size aşağıdaki bilgileri ve işlevleri çağırma imkanı sunar:

- › Sonraki filtre değişimin kadar olan işletim saati göstergesi
- › Zamanı gelen sonraki bakım göstergesi
- › Sonraki bakım hatırlatmasını etkinleştirme veya devre dışı bırakma imkanı.

BİLGİ MENÜSÜNÜ göstermek için [i] tuşuna basın. [+] ve [-] tuşlarıyla her bir menü noktası arasında geçiş yapın.



5.5.1 Sonraki filtre değişimin kadar olan işletim saati göstergesi

BİLGİ MENÜSÜ 01|03'te sonraki filtre değişimine kalan işletim saatleri gösterilir. Yeni bir filtre takıldığında kaydedilen faaliyet alanına bağlı olarak aşağıdaki değerler gösterilir:

- › "Tırnak tasarımı" faaliyet alanında 15 işletim saati
- › "Ayak bakımı/Podoloji" faaliyet alanında 30 işletim saati

Ayrıca filtrenin dolum seviyesinin haftada en az bir kere kontrol edilmesini tavsiye ediyoruz.

```

INFOMENÜ      01|03
FILTERWECHSEL
IN 15 BETRIEBSSTUNDEN
JETZT WECHSELN [M1]
[+/-]BLÄTTERN [i] HAUPTMENÜ
    
```

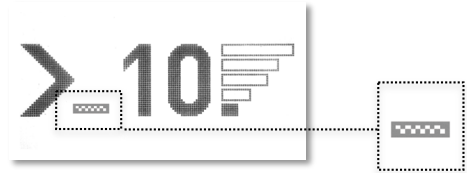
```

BİLGİ MENÜSÜ      01|03
FİLTRE DEĞİŞİMİ
15 ÇALIŞMA SAATİNDE
ŞİMDİ DEĞİŞTİRİN [M1]
[+/-] SAYFALAR    [i] ANA MENÜ
    
```

Süre dolduğunda kalan süre olarak 00 işletim saati gösterilir. Süre aşıldığında da 00 gösterilir.

00 değerine ulaşıldığında cihazın sonraki açılışında filtre değişim sembolü belirir. Sembol, filtre değişimini planlamanıza yardımcı olur.

Filtre değişimine dair sayfa 33'de bir açıklama bulabilirsiniz.



5.5.2 Bir sonraki bakım tarihinin gösterimi

PODOLOG NECO / ONE cihazınızın bir sonraki bakım tarihini pratik ekrandan öğrenebilirsiniz:

Cihaz türü:	PODOLOG ECO	PODOLOG ONE
Bakım geçerlilik süresi:	2 yıl veya 900 işletim saatinden sonra	2 yıl veya 360 işletim saatinden sonra

```

INFOMENÜ           02 | 03
NÄCHSTE EMPFOHLENE
WARTUNG: 01/20 ..
ODER NACH ABLAUF VON .....
BETRIEBSTUNDEN
[←/→]BLÄTTERN [i]HAUPTMENÜ
    
```

```

BİLGİ MENÜSÜ           02 | 03
SONRAKİ ÖNERİLEN BAKIM:
01 / 25
YA DA.....
ÇALIŞMA SAATİ DOLDUKTAN SONRA
[←/→] SAYFALAR [i] ANA MENÜ
    
```

5.5.3 Bakım uyarısının etkinleştirilmesi

Bakım hatırlatmayı aktive ettiğinizde PODOLOG ECO / ONE size bir sonraki bakımı bildircektir. Bu özellik BİLGİ MENÜSÜ'nden etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir. PODOLOG ECO'da 900 işletme saati sonra ve PODOLOG ONE'da 360 işletme saati sonra bakım sembolü belirir.

```

INFOMENÜ           03 | 03
ERINNERUNG AN WARTUNG
AKTIVIEREN ?
DRÜCKEN SIE BITTE [M1]
[←/→]BLÄTTERN [i]HAUPTMENÜ
    
```

```

BİLGİ MENÜSÜ           03 | 03
BAKIM HATIRLATMASI
ETKİNLEŞTİRİLSİN Mİ?
LÜTFEN [M1] ÖGESİNE BASIN
[←/→] SAYFALAR [i] ANA MENÜ
    
```

```

INFOMENÜ           03 | 03
ERINNERUNG AN WARTUNG
DEAKTIVIEREN ?
DRÜCKEN SIE BITTE [M1]
[←/→]BLÄTTERN [i]HAUPTMENÜ
    
```

```

BİLGİ MENÜSÜ           03 | 03
BAKIM HATIRLATMASI DEVRE
DIŞI KALSIN MI?
LÜTFEN [M1] ÖGESİNE BASIN
[←/→] SAYFALAR [i] ANA MENÜ
    
```



6 Bakım ve temizlik

6.1 Bakım

PODOLOG ECO / ONE neredeyse hiç bakım gerektirmez. En önemli bakım, zamanında filtre değişimidir. Mükemmel bir emiş sağlar.



Cihazı her kullanımdan sonra dışarıdan temizlemeli, gerektiğinde dezenfekte etmeli ve el aletinin içindeki toz partiküllerini günde en az bir kere boşaltmalısınız. Uygun maddeleri kataloğumuzda "Temizlik ve Dezenfeksiyon" başlığının altında bulabilirsiniz. Motor ünitesinin temizlik ve dezenfeksiyonu için, RUCK alkollü dezenfeksiyon mendillerini (Ürün numarası 2966702, 2967002, 2967102, 2967202).



Temizlemeden önce üniteyi kapatın ve güç kablosunu prizden çekin!



Bakım için üniteyi düzenli olarak aşağıdaki adrese gönderin:

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
Almanya

fon +49 (0) 7082 944 20
fax +49 (0) 7082 944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de

6.2 Filtre değişimi

6.2.1 Herhangi bir zamanda filtre değişimi

Toz filtre torbasını her zaman değiştirebilirsiniz.

BİLGİ MENÜSÜNÜ göstermek için [i] tuşuna basın. Değişim işlemini başlatmak için [M1] tuşuna basın. Sayfa 34'de açıklandığı şekilde devam edin.

```

INFOMENÜ      01103
FILTERWECHSEL
IN 00 BETRIEBSSTUNDEN
JETZT WECHSELN [M1]
[+/-]BLÄTTERN [i]HAUPTMENÜ
    
```

```

BİLGİ MENÜSÜ      01 | 03
FİLTRE DEĞİŞİMİ
00 ÇALIŞMA SAATİNDE
ŞİMDİ DEĞİŞTİRİN [M1]
[+/-] SAYFALAR    [i] ANA MENÜ
    
```

6.2.2 İşletim esnasında filtre değişimi

İşletim esnasında işletim saati sayacı 00 değerine geldiğinde, cihaz FİLTRE DEĞİŞİMİ menüsünü gösterir. Filtreyi şimdi mi daha sonra mı değiştireceğinize karar verebilirsiniz.

```

FILTERWECHSEL
BITTE WECHSELN


[M1] JETZT    [M2] SPÄTER
    
```


```

FİLTRE DEĞİŞİMİ
LÜTFEN DEĞİŞTİRİN

[M1] ŞİMDİ    [M2] SONRA
    
```

Birini seçin:

 = ŞİMDİ

 = SONRA

SONRA seçilirse cihaz, filtre değiştirilinceye kadar bunda sonraki her 5 saatte bir filtre değişimini soracaktır.

6.2.3 Filtre değişiminin gerçekleştirilmesi



Değiştirme işlemini [M1] tuşuyla başlattıktan sonra ekranda aşağıdaki görüntü belirir:

FILTER

WURDE NEUER FILTER
EINGESETZT ?

[M1] JA [M2] ABBRECHEN

FİLTRE

YENİ FİLTRE TAKILDI MI?

[M1] EVET

[M2] İPTAL

Toz filtre torbalı çekmeceyi hortum bağlantı parçasından çekerek açın. Çekmeceyi hortum bağlantısı yukarı bakacak şekilde tutun. Şimdi toz filtre torbasını muhafazasından çekerek çıkarın. Bu iş için belirlenmiş fişi ile yerine kilitleyin.

Muhafazanın ağzına yeni toz filtre torbasını takın. Toz torbası çekmecesini kapatın.

[M1] tuşuna basarak değişikliği onaylayın ve böylece STANDART MENÜ'ye geri dönün.

> 10



Toz filtre torbasının boşaltılıp yeniden kullanılması yasaktır.



Eğer makineyi yapma tırnak işlemlerinde (tırnak dizaynı, tırnak protezi) kullanmak istiyorsanız, lütfen daha yüksek aşınmadan dolayı filtre değişim tarihinin değişeceğini unutmayınız. Düzgün çalışması için haftada bir doluluk seviyesinin incelenmesi gerekir. Yapma tırnaklarla çalışırken gözlerinizi ve solunum yollarınızı (ağız koruması ve gözlük) da korumayı unutmayın!



Haftada bir kez toz filtre torbasının doğru şekilde takılı olduğunu ve çekmecedeki toz filtre torbasının doluluk seviyesini haftada bir kere kontrol etmeniz gerekir. Bunun için yukarıda belirtilen prosedürü takip ediniz. Gerekirse, toz filtre torbasını değiştirin.

6.2.4 Yeni toz filtre torbasını nereden alabilirsiniz?

Yeni toz filtre torbası HELLMUT RUCK GmbH'dan 1105003 ürün numarası ile sipariş edilebilir.



Sadece orijinal toz filtre torbası kullandığınızdan emin olun.

6.3 Motor ünitesinin temizlenmesi

Her kullanımdan sonra, el aletinin içi temizlenmeli ve muhafaza dezenfekte edilmelidir. Bunun için el aletinin muhafazası çıkarılabilir.



Dezenfektan sprej kullanmayın. Sıvı malzeme nüfuz ederek rulmanlarda hasar oluşabilir.



Nazik temizlik ve dezenfeksiyon işlemi için alkolsüz RUCK dezenfektan mendillerini (ürün numarası 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) öneririz..

El aleti temizlemek için parçalarına ayrılabilir.

Tutma kolunun içeriden temizlenmesi için bunlar motor muhafazası ve motor bloğu hafifçe eğilerek çekilebilir.

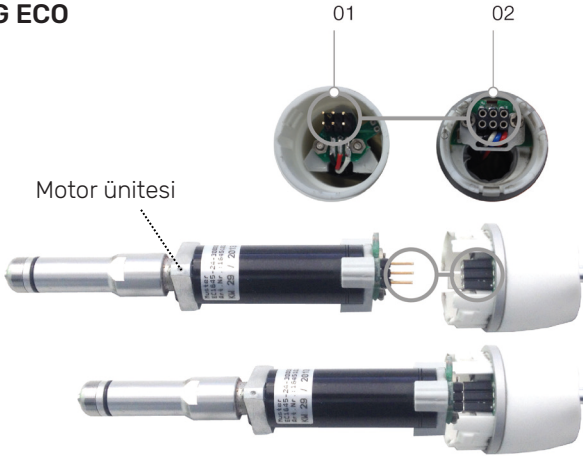
Bu durumda motora priz bağlantısı çözülür.



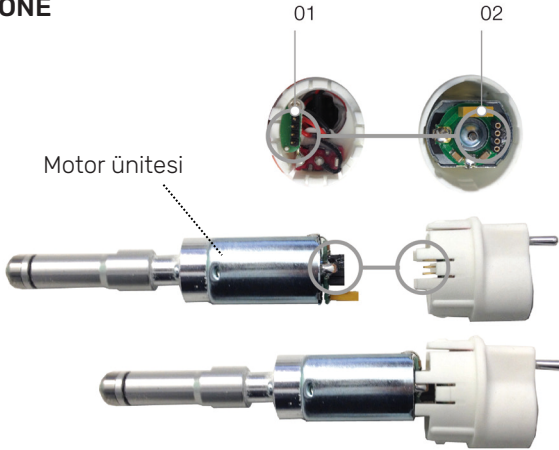
Motor sonra torna aynası ile, ör. yanında bulunan delme pimi kullanılarak dışarı kaydırılabilir. Artık kavrama kolu içeriden temizlenebilir.

El aletinin montajı esnasında motor ünitesini motor muhafazasının kılavuz raylarına hizalayın. Motor terminalinin birleştirilmesinde soket bağlantısını (02) lütfen dikkatle takın ve sokun, kontak pimleri (01) bu esnada hasar görmemelidir. Fiş bağlantısının doğru olmasına ve aynı zamanda aynı yöne bakmasına dikkat edin.

PODOLOG ECO



PODOLOG ONE



El aletini asla su veya başka sıvılara batırmayın, elektrik çarpması tehlikesi vardır.



Dezenfektan sprey kullanmayın. Sıvı madde nüfuz edebilir ve elektronik aksama zarar verebilir.

6.4 Temizlik ve dezenfeksiyon

Hastalık bulaşma tehlikesi. Yetersiz dezenfeksiyon hastalık bulaşmasına sebep olabilir. Uluslararası hijyen ve dezenfeksiyon yetkili kurumlarının gerekliliklerine kesinlikle uyulmalıdır. RUCK alkolsüz dezenfeksiyon bezleri (Madde No. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) – kullanılmalı ancak dezenfektan spreyden uzak durulmalıdır. Üst yüzeyler bir sonraki uygulamadan önce iyice havalandırılmalıdır, yüzey dezenfeksiyonu üretici bilgilerine uyularak yapılmalıdır ancak bezle kurutulmamalıdır.

Her bir işlemten sonra, el aletinin dış yüzeyleri ve kontrol ünitesinin önü uygun bir yüzey dezenfektanıyla silerek dezenfekte edilir.

Çalışma sonunda el aletinin kovani çıkarılır ve ulaşılabilen tüm yüzeyler (el aleti içi, kovanın içi ve dışı) temizlenir ve silerek dezenfekte edilir. Emme hortumu da dezenfektana tabi tutulur. Kontrol ünitesinin tüm parçalarının temizlenerek dezenfekte edilmesi için ana kataloğumuzda veya İnternet'te www.hellmut-ruck.de adresinde bulunan alkolsüz RUCK Dezenfektan Bezleri (Ürün No. 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) kullanın.



Asla su veya başka sıvılara batırmayın, elektrik çarpması tehlikesi vardır.



Dezenfektan sprey kullanmayın. Sıvı madde nüfuz edebilir ve elektronik aksamı zarar verebilir.



Nazik temizlik ve dezenfeksiyon işlemi için alkolsüz RUCK dezenfektan mendillerini (ürün numarası 2966702, 2967002, 2967102, 2967202) öneririz..

7 Aksesuarlar ve yedek parçalar

7.1 Aletler

2,35 mm çaplı standart şaftlı, DIN EN ISO 1797-1'e uygun tüm döner aletleri (kesici/taşılama/parlatıcı) kullanabilirsiniz. Tam listeye kataloğumuzdan ulaşabilirsiniz.

7.2 Toz filtresi/torbasi

Toz filtre torbası için sadece orijinal filtre torbaları kullanılabilir Ürün 1105003 yedek filtre PODOLOG ECO/PODOLOG ONE için, 3 adet

8 Teknik Özellikler

PODOLOG ECO	230 V - Version	115 V - Version
Kontrol ünitesi ölçüleri (G/D/Y) mm cinsinden	250/235/120	250/235/120
Ağırlık (g)	yakl. 2800	yakl. 2800
El aleti ölçüleri Uzunluk mm cinsinden	127	127
Ağırlık (g)	yakl. 110	yakl. 110
Gerilim kontrol ünitesi	230 V, 50 Hz Alternatif gerilim	115 V, 60 Hz Alternatif gerilim
Güç tüketimi	maks. 250 VA	maks. 250 VA
Gerilim Mikromotor	24 V	24 V
Sürekli yük	40 W	40 W
Rölanti devri (r./Dak)	25 000	25 000
Maks. güçte akış hızı*	yakl. 190 l/dak.	yakl. 190 l/dak.
Sigorta	T 1,6 A	T 3,15 A
Bakımın gerekli olduğu süre:	2 yıl veya 900 işletme saatin- den sonra	2 yıl veya 900 işletme saatin- den sonra

* Akış hızı (lt/dak.), kalibre edilmiş bir ölçüm cihazı ile doğrudan el aletinin hava girişinden ölçülür.

PODOLOG ONE	230 V - Version	115 V - Version
Kontrol ünitesi ölçüleri (G/D/Y) mm cinsinden	250/235/120	250/235/120
Ağırlık (g)	yakl. 3300	yakl. 3300
El aleti ölçüleri Uzunluk mm cinsinden	122	122
Ağırlık (g)	yakl. 110	yakl. 110
Gerilim kontrol ünitesi	230 V, 50 Hz Alternatif gerilim	115 V, 60 Hz Alternatif gerilim
Güç tüketimi	maks. 350 VA	maks. 350 VA
Gerilim Mikromotor	24 V	24 V
Sürekli yük	40 W	40 W
Rölanti devri (r./Dak)	25 000	25 000
Maks. güçte akış hızı*	yakl. 155 l/dak.	yakl. 155 l/dak.
Sigorta	T 2,5 A	T 5 A
Bakımın gerekli olduğu süre:	2 yıl veya 360 işletme saatin- den sonra	2 yıl veya 360 işletme saatin- den sonra

* Akış hızı (lt/dak.), kalibre edilmiş bir ölçüm cihazı ile doğrudan el aletinin hava girişinden ölçülür.

PODOLOG ECO / ONE ve diğer cihazlar arasında meydana gelen bilinen elektromanyetik etkileşimler yoktur.

8.1 Ortam koşulları

İşletim esnasında ortam sıcaklığı	+10°C ila +40°C
Taşıma ve depolama esnasında ortam sıcaklığı	-25 °C (bağıl nem kontrol edilmeden) ila +70 °C (yoğunlaşma olmadan % 90'lık bir bağıl nem oranında)
Nem	% 15 ila % 90 (yoğuşmasız)
Hava basıncı	700 hPa (= 3000 m) - 1060 hPa

9 Garanti

Bu ürün için 2 yıl garanti verilir. Üst yüzeylerin, silindirlere vb. ve diğer hareketli parçaların normal düzeyde aşınması garanti kapsamı dışında tutulur. Cihaz performansına ve cihazın özelliğine uygun normal kullanıma dayanan kullanım izleri, eskimeye ve kullanım ömrüne bağlı aşınma belirtileri sözleşmeye uygundur ve hukuki anlamda bir eksiklik değildir.

Garanti, cihazın ilk müşterisi tarafından satın alındığı tarihten itibaren geçerlidir. Satın alma tarihinin satın alma belgesi ile belgelenmiş olması gerekir. Garanti kapsamında HELLMUT RUCK GmbH tarafından arızalı ürün ücretsiz olarak tamir edilir veya RUCK tarafından yenisi ile değiştirilir. Bunun için arızalı ürünün satın alma makbuzuyla birlikte ücretsiz olarak gönderilmesi gereklidir. Yurtdışındaki şikayetler için, yerel temsilcilikler sorumludur. Şüphemiz varsa, lütfen RUCK ile irtibat kurun.

Bizim bulgularımız cihazın kurallara uygun olmayan veya hatalı bir şekilde kurulduğunu veya kullanıldığını, kullanım kılavuzunun dikkate alınmadığını, dış etkenlere maruz bırakıldığını, yetkisiz kişilerce tamir edildiğini veya üzerinde değişiklik yapıldığını ortaya çıkartırsa, garanti geçersiz olmaktadır.

Garanti kapsamı, ürünün tamiri veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Daha geniş bir kapsamdaki (özellikle kar veya kazanç kaybı) bir sorumluluk kesinlikle kabul edilmemektedir. Şayet garanti kapsamında olmayan bir hata söz konusu ise veya garanti süresi dolmuşsa, inceleme ve tamir masrafları müşteri tarafından karşılanacaktır.

Teknik tasarım değişiklikleri ve sapma hakkı saklıdır.

10 Atık sistemine dâhil edilmesi



Çevreyle ilgili tehlikeler!

Yanlış bertaraf edilmesi çevremizi tehlikeye atar.



PODOLOG ECO / ONE kullanım ömrünün sonuna geldiğinde mevcut geri dönüşüm ve atık toplama sistemlerine dahil edilmelidir!

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
DE-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082 944 20
fax +49 (0)7082 944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de
hellmut-ruck.de

